



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 7. oktober 2008 (08.10)
(OR. fr)**

**12594/2/08
REV 2**

CONCL 3

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **IZREDNI EVROPSKI SVET V BRUSLJU
1. SEPTEMBER 2008**

SKLEPI PREDSEDSTVA

Delegacije v prilogi prejmejo revidirano različico sklepov predsedstva izrednega Evropskega sveta v Bruslju (1. september 2008).

Pred zasedanjem Evropskega sveta je imel predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Pöttering uvodno predstavitev, kateri je sledila izmenjava mnenj.

o

o o

1. Evropski svet je resno zaskrbljen zaradi odprtega spora, ki je izbruhnil v Gruziji, nasilja, ki mu je sledilo, in zaradi nesorazmernega odziva Rusije. Ta spor je povzročil veliko trpljenja na obeh straneh. Takšen vojaški poseg ne prinaša rešitve in je nesprejemljiv. Evropski svet obžaluje izgubo človeških življenj, trpljenje prebivalstva, veliko število razseljenih ljudi in beguncev ter veliko gmotno škodo.
2. Evropski svet ostro obsoja enostransko odločitev Rusije, da prizna neodvisnost Abhazije in Južne Osetije. Ta odločitev je nesprejemljiva, zato Evropski svet poziva druge države, naj ne priznajo takšne razglasitve neodvisnosti, Komisijo pa poziva, da preuči konkretne posledice. Opozarja, da mora miroljubna in trajna rešitev sporov v Gruziji temeljiti na polnem spoštovanju načel neodvisnosti, suverenosti in ozemeljske celovitosti, ki jih priznavajo mednarodno pravo, Sklepna listina helsinške konference o varnosti in sodelovanju v Evropi in resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov.
3. Evropski svet poudarja, da imajo vse države v Evropi pravico svobodno odločati o svoji zunanji politiki in svojih zaveznikih ob spoštovanju mednarodnega prava in načel dobrih sosedskih odnosov ter miroljubnega sodelovanja. Poleg tega je legitimno upoštevati varnostne interese vseh, pri tem pa je treba spoštovati temeljna načela suverenosti, ozemeljsko celovitost in neodvisnost držav.

4. Evropski svet pozdravlja dejstvo, da je sporazum v šestih točkah z dne 12. avgusta 2008, dosežen na podlagi posredovanja Evropske unije, privedel do prekinitve ognja, boljšega posredovanja humanitarne pomoči žrtvam in obsežnega umika ruskih vojaških sil. Načrt mora biti izveden v celoti. Evropski svet poziva strani, da v dobri veri nadaljujeta celovito izvajanje sporazuma, ki sta ga podpisali. Vojaške sile, ki se še niso umaknile na položaje pred izbruhom sovražnosti, morajo to storiti nemudoma. Poleg pomoči žrtvam je zdaj nujno treba vzpostaviti mehanizem za mednarodni nadzor, pri čemer je Evropska unija pripravljena sodelovati, kakor je določeno v točki 5 sporazuma, da se nadomestijo dodatni ruski varnostni ukrepi na območju, ki meji na Južno Osetijo. Nujno je tudi treba začeti mednarodne pogovore iz točke 6 sporazuma o načinu zagotavljanja varnosti in stabilnosti v Abhaziji in Južni Osetiji.
5. Evropska unija je pripravljena tudi s prisotnostjo na terenu podpreti vsa prizadevanja za miroljubno in trajno rešitev sporov v Gruziji. V ta namen države članice Evropske unije pomembno prispevajo h krepitvi opazovalne misije OVSE v Južni Osetiji, in sicer z napotitvijo opazovalcev in z znatnimi materialnimi in finančnimi prispevki. Poleg tega je Evropska unija odločila, da bo nemudoma napotila raziskovalno misijo, katere naloga bo prispevati k zbiranju podatkov in določiti način za okrepljeno udeležbo Evropske unije na terenu v skladu z evropsko varnostno in obrambno politiko. Evropski svet poziva vse pristojne organe Sveta, da opravijo vse potrebne priprave za sprejetje morebitnega sklepa Sveta po 15. septembru 2008 o napotitvi takšne opazovalne misije glede na razvoj dogodkov in v tesni povezavi z OVSE in Združenimi narodi. Zato Evropski svet naproša predsednika Sveta in GS/VP, da vzpostavita vse potrebne stike in opravita vsa potrebna posvetovanja.

6. Evropska unija je že prispevala nujno pomoč. Pripravljena je prispevati pomoč za obnovo v Gruziji vključno na območju Južne Osetije in Abhazije. Pripravljena je podpreti ukrepe za krepitev zaupanja in razvoj regionalnega sodelovanja. Poleg tega je sklenila okrepiti odnose z Gruzijo, vključno s poenostavitvijo izdajanja vizumov in morebitno vzpostavitev poglobljenega in celovitega območja proste trgovine, takoj ko bodo razmere to dopuščale. Sprožila bo pobudo za čimprejšnjo organizacijo mednarodne konference o pomoči za obnovo Gruzije in zaprosila Svet in Komisijo, da začneta s pripravami nanjo.
7. Evropski svet z zaskrbljenostjo ugotavlja, da trenutna kriza vpliva na celotno regijo. Evropska unija meni, da je bolj kot kdajkoli prej treba podpreti regionalno sodelovanje in okrepiti njene odnose z vzhodnimi sosedi, zlasti prek sosedске politike, z razvojem "sinergije Črnega morja" in "vzhodnega partnerstva", ki ga Evropski svet želi sprejeti marca 2009; v ta namen je pozval Komisijo, naj mu predloži predloge do decembra 2008. V tem smislu Evropski svet poudarja pomen prihodnjega srečanja na vrhu med Evropsko unijo in Ukrajino, ki bo 9. septembra 2008.
8. Evropski svet je sklenil imenovati posebnega predstavnika Evropske unije za krizo v Gruziji in poziva Svet, naj v ta namen sprejme potrebne ukrepe.
9. Nedavni dogodki dokazujejo, da mora Evropa okrepiti svoja prizadevanja za zanesljivost oskrbe z energijo. Evropski svet poziva Svet, da v sodelovanju s Komisijo preuči pobude, ki bi jih lahko sprejeli v ta namen, zlasti v zvezi z raznovrstnostjo virov energije in potmi oskrbe.

10. S krizo v Gruziji so se odnosi med EU in Rusijo znašli na razpotju. Evropski svet meni, da zaradi medsebojne odvisnosti Evropske unije in Rusije, kot tudi globalne problematike, s katerimi se soočata, edino možnost predstavljajo poglobljeni odnosi, ki temeljijo na sodelovanju, zaupanju in dialogu, na spoštovanju pravne države ter načelih Listine Združeni narodov in OVSE. Zato smo julija začeli pogajanja o novem okvirnem sporazumu med Unijo in Rusijo.
11. Rusijo pozivamo, da skupaj z nami sprejme to temeljno odločitev v korist skupnega interesa, soglasja in sodelovanja. Prepričani smo, da je v njenem lastnem interesu, da se ne izolira od Evrope. Evropska unija je pripravljena na partnerstvo in sodelovanje ob spoštovanju načel in vrednot, ki tvorijo njeno bistvo. Od Rusije pričakujemo, da se bo odzvala razumno in izpolnila vse svoje zaveze. Unija bo še naprej pozorno spremljala razmere; Evropski svet prosi Svet, naj v sodelovanju s Komisijo pozorno in podrobno preuči razmere in različne razsežnosti odnosov med EU in Rusijo; ta preučitev se mora začeti takoj in potekati predvsem v luči naslednjega srečanja na vrhu, ki je predvideno 14. novembra 2008 v Nici. Evropski svet pooblašča predsednika, da nadaljuje pogovore za dosego celovite uporabe sporazuma v šestih točkah. V ta namen bo predsednik Evropskega sveta v spremstvu predsednika Komisije in visokega predstavnika 8. septembra 2008 obiskal Moskvo. Dokler ne bo dosežen umik sil na položaje pred 7. avgustom 2008, se sestanki v zvezi s pogajanja o sporazumu o partnerstvu odložijo.